

INSTRUCTIUNI UTILIZARE FILTRU OPTOELECTRONIC PENTRU MASCA DE SUDURA EVOTOOLS PLUS

Stimate client,

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS PLUS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare



Descriere produs:

Filtrul optoelectronic automat pentru mască de sudură EVOTOOLS PLUS este destinat protecției ochilor în timpul operațiunilor de sudare, prin întunecarea automată a filtrului la detectarea arcului electric. Filtrul este conceput pentru utilizarea în cadrul proceselor de sudare SMAW, MIG/MAG, TIG, sudare în puncte și sudare prin puncte (spot welding).

Filtrul este prevăzut cu alimentare prin celulă solară și funcție automată de pornire și oprire. Acesta asigură protecție împotriva radiațiilor ultraviolete și infraroșii (UV/IR) până la nivelul DIN 16, atât în stare activată, cât și în stare pasivă

Date tehnice

Aplicatii	SMAW, MIG/MAG, TIG, WELDING POINTS, SPOT WELDING.
Pornire / oprire	Automata
Alimentare	Celula solara
Camp vizibilitate	91x39mm
UV/IR	Pana la DIN 16
Dimensiune cadru ADF	110 x 90 mm
Sensizivitate	0.3
UV/IR	Pana la DIN 16
Material	Polipropilena cu rezistenta inalta
Greutate	0.5 kg
Temperatura mediu lucru	-5°C / +55°C.

Produs compatibil cu ochelarii de vedere si/sau semimastile de protectie respiratorie de unica folosinta

Masuri de siguranta

- Filtrul optoelectronic nu trebuie sa fie asezat niciodata pe suprafete fierbinti sau depozitat in locuri cu umiditate ridicata.
- Acest produs nu va protejeaza de substantele explozive sau de lichidele corozive.
- Acest produs nu va protejeaza de pericole cu impact puternic, cum ar fi fragmentele rezultate din discurile de slefuire, de aceea este interzisa utilizarea lui in procesul de taiere sau de slefuire.
- In timpul procesului de sudare nu desfaceti sau deschideti filtrul mastii de sudura.

Utilizare

Filtru optoelectronic este destinat protectiei fetei si ochilor impotriva scanteilor si a stropilor de zgura fierbinte, a radiatiilor daunatoare care apar in urma procesului de sudare. **Asigura protectie permanenta impotriva razelor UV si radiatiilor IR pe toata durata procesului de sudare, chiar si in stare dezactivata.**

Este adecvata pentru toate operatii de sudare exceptand sudura cu laser sau flacara oxi-gaz.

La producerea arcului electric filtrul optoelectronic va trece automat din starea de transparenta in cea de opacitate intr-un timp de raspuns mai mic de 1/25000 sec si va reveni la transparenta lui initiala dupa ce procesul de sudare a fost terminat. El asigura o protectie completa a fetei si ochilor utilizatorului impotriva radiatiilor ultraviolete si infrarosii pe toata durata procesului de sudare, chiar si in starea lui transparenta.

Inainte de inceperea lucrului:

- Dezlipiti filmul protector de pe fereastra vizor si asigurati-va ca nu exista nici un corp strain care sa obtureze senzorul situat in partea superioara a vizorului
- Selectati valoarea gradului de filtrare dorit in functie de tipul sudurii si de valoarea curentului electric utilizat, prin actionarea butonului .Ajustati gradul de filtrare cat mai mare posibil.

Depozitare

- A se păstra într-un loc uscat și curat.
- A se feri de umezeală, praf și radiații solare directe.
- A se proteja împotriva șocurilor mecanice și a deteriorărilor.
- A se păstra în ambalajul original atunci când nu este utilizat.
- Temperatură de depozitare recomandată: **-5°C până la +55°C**

Intretinere**Curatare**

- Nu introduceti lentila protectoare a filtrului in apa sau in alt tip de lichid.
- Daca nu folositi filtrul optoelectronic de sudura va rugam sa il depozitati intr-un loc uscat. Aveti grija ca filtrul optoelectronic sa nu fie expus la lumina puternica o perioada mai mare de timp pentru a se evita functionarea inutila a acestuia.
- Curatati lentila filtrului cu un servetel curat sau cu material din bumbac
- NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Produsul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Asistenta tehnica rapida

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Opacizarea automata a filtrului nu se produce sau este intermitenta	Capacul frontal al obiectivului este murdar sau deteriorat	Curatati sau inlocuiti capacul lentilei
	Senzorii sunt murdari	Curatati suprafata senzorilor
Reactie de raspuns lenta	Temperatura din mediul de lucru este prea scazuta.	Utilizati masca doar intre limitele de temperatura specificate
	Exteriorul/interiorul capacului lentilei si/sau al filtrului sunt murdare (schimbati	Curatati zonele murdare
	Reglarea gradului de opacitate este incorect stabilit (adaptati gradul de opacitate).	Adaptati corect gradul de opacitate



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminarea necorespunzătoare poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase conținute. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu cerințele naționale privind gestionarea deșeurilor.

INSTRUCTIONS FOR USE EVOTOOLS PLUS OPTOELECTRONIC FILTER FOR WELDING HELMET

Dear Customer,
Thank you for purchasing this EVOTOOLS PLUS product, manufactured in accordance with the highest standards of safety and performance



Product Description:

The EVOTOOLS PLUS automatic optoelectronic welding filter is designed to protect the eyes during welding operations by automatically darkening the filter when an electric arc is detected. The filter is designed for use with **SMAW, MIG/MAG, TIG, welding points and spot welding** processes. The filter is powered by a **solar cell** and features an automatic switching function. It provides protection against **ultraviolet and infrared (UV/IR) radiation up to DIN 16**, both in the activated and passive states

Technical Data

Applications	SMAW, MIG/MAG, TIG, WELDING POINTS, SPOT WELDING.
Switching ON/OFF	Automatic
Power supply	Solar cell
Viewing area	91x39mm
UV/IR protection	Up to DIN 16
ADF frame size	110 x 90 mm
Sensitivity	0.3
UV/IR	Pana la DIN 16
Material	High-strength polypropylene
Weight	0.5 kg
Operating temperature	-5°C / +55°C.

The product is compatible with **prescription eyeglasses and/or disposable respiratory protective half-masks**.

Safety precautions

- The optoelectronic filter must never be placed on hot surfaces or stored in areas with high humidity.
- This product does not provide protection against explosive substances or corrosive liquids.
- This product does not provide protection against high-impact hazards, such as fragments generated by grinding discs. Therefore, it must not be used for cutting or grinding operations.
- Do not remove, disassemble or open the welding helmet filter during the welding process.

USE

The optoelectronic filter is designed to protect the face and eyes against sparks, hot slag spatter and harmful radiation generated during the welding process. **It provides continuous protection against UV rays and IR radiation throughout the welding process, even when the filter is in the light state.**

The filter is suitable for most welding operations, **except laser welding and oxy-fuel welding.**

When an electric arc is generated, the optoelectronic filter automatically switches from the light state to the dark state within a response time of less than **1/25,000 second**. Once the welding process has stopped, the filter returns to its original light state.

The filter provides continuous protection of the user's face and eyes against ultraviolet and infrared radiation throughout the welding process, including when the filter is in the light state.

Before starting work:

- Remove the protective film from the viewing window and make sure that no foreign objects obstruct the sensors located in the upper part of the viewing area.
- Select the required shade level according to the type of welding operation and the welding current used, using the adjustment control. **Set the shade level to the highest suitable value possible.**

Storage

- Store in a dry and clean place.
- Protect from moisture, dust and direct sunlight.
- Protect against mechanical shocks and damage.
- Keep in the original packaging when not in use.
- Recommended storage temperature: **-5°C to +55°C**

Maintenance**Cleaning**

- Do not immerse the filter lens in water or any other liquid.
- When the optoelectronic welding filter is not in use, store it in a dry place. Avoid exposing the optoelectronic filter to strong light for prolonged periods in order to prevent unnecessary activation.
- Clean the filter lens using a clean tissue or cotton cloth.
- **DO NOT use solvents** such as petroleum-based products or alcohol, as these may damage the plastic components.

Maintenance

Our product has been designed to provide long-term use with minimum maintenance. To ensure optimum performance and user satisfaction, follow the maintenance and cleaning instructions provided above.

Quick technical troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Automatic darkening of the filter does not occur or is intermittent	The front lens cover is dirty or damaged	Clean or replace the lens cover
	The sensors are dirty	Clean the sensor surfaces
Slow response	The ambient operating temperature is too low	Use the welding helmet only within the specified temperature range.
	The outer/inner surface of the lens cover and/or filter is dirty	Clean the contaminated areas.
	The shade level is incorrectly adjusted	Adjust the shade level correctly.



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL FILTRO OPTOELETTRONICO EVOTOOLS PLUS PER CASCO DA SALDATURA

Gentile Cliente,
Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS PLUS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.



Descrizione del prodotto:

Il filtro optoelettronico automatico per saldatura EVOTOOLS PLUS è progettato per proteggere gli occhi durante le operazioni di saldatura, oscurando automaticamente il filtro quando viene rilevato un arco elettrico. Il filtro è adatto per l'utilizzo con i processi di saldatura **SMAW, MIG/MAG, TIG, a punti e a saldare a punti**.

Il filtro è alimentato da una **cella solare** e dispone di una funzione di commutazione automatica. Offre protezione contro le **radiazioni ultraviolette e infrarosse (UV/IR) fino alla norma DIN 16**, sia in stato attivo che passivo.

Dati tecnici

Applicazioni	SMAW, MIG/MAG, TIG, PUNTI DI SALDATURA, PUNTATURA.
Accensione/Spengimento	Automatico
Alimentazione elettrica	cella solare
Area di osservazione	91x39mm
Protezione UV/IR	Fino a DIN 16
Dimensioni del telaio ADF	110 x 90 mm
Sensibilità	0,3
UV/IR	Pana la DIN 16
Materiale	polipropilene ad alta resistenza
Peso	0,5 kg
Temperatura di esercizio	-5°C / +55°C.

Il prodotto è compatibile con **occhiali da vista e/o semimaschere respiratorie monouso**.

Precauzioni di sicurezza

- Il filtro optoelettronico non deve mai essere posizionato su superfici calde né conservato in ambienti con elevata umidità.
- Questo prodotto non offre protezione contro sostanze esplosive o liquidi corrosivi.
- Questo prodotto non offre protezione contro pericoli ad alto impatto, come i frammenti generati dai dischi abrasivi. Pertanto, non deve essere utilizzato per operazioni di taglio o molatura.
- Non rimuovere, smontare o aprire il filtro del casco da saldatura durante il processo di saldatura.

UTILIZZO

Il filtro optoelettronico è progettato per proteggere il viso e gli occhi da scintille, schizzi di scorie incandescenti e radiazioni nocive generate durante il processo di saldatura. **Offre una protezione continua contro i raggi UV e le radiazioni IR per tutta la durata del processo di saldatura, anche quando il filtro è in modalità "luce".**

Il filtro è adatto alla maggior parte delle operazioni di saldatura, **ad eccezione della saldatura laser e della saldatura ossiacetilenica**.

Quando si genera un arco elettrico, il filtro optoelettronico passa automaticamente dallo stato luminoso a quello scuro con un tempo di risposta inferiore a **1/25.000 di secondo**. Una volta interrotto il processo di saldatura, il filtro ritorna al suo stato luminoso originale.

Il filtro garantisce una protezione continua del viso e degli occhi dell'utente contro le radiazioni ultraviolette e infrarosse durante l'intero processo di saldatura, anche quando il filtro è in modalità "luce".

Prima di iniziare a lavorare :

- Rimuovere la pellicola protettiva dalla finestra di visualizzazione e assicurarsi che nessun oggetto estraneo ostruisca i sensori situati nella parte superiore dell'area di visualizzazione.
- Selezionare il livello di tonalità desiderato in base al tipo di operazione di saldatura e alla corrente di saldatura utilizzata, tramite l'apposito comando di regolazione. **Impostare il livello di tonalità al valore più alto possibile .**

Magazzinaggio

- Conservare in un luogo asciutto e pulito.
- Proteggere dall'umidità, dalla polvere e dalla luce solare diretta.
- Proteggere da urti e danni meccanici.
- Conservare nella confezione originale quando non in uso.
- Temperatura di conservazione consigliata: **da -5 °C a +55 °C**

Manutenzione**Pulizia**

- Non immergere la lente del filtro in acqua o in altri liquidi.
- Quando il filtro optoelettronico per saldatura non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto. Evitare di esporre il filtro optoelettronico a luce intensa per periodi prolungati al fine di prevenire attivazioni non necessarie.
- Pulisci la lente del filtro utilizzando un fazzoletto di carta pulito o un panno di cotone.
- **NON utilizzare solventi** come prodotti a base di petrolio o alcol, poiché potrebbero danneggiare i componenti in plastica .

Manutenzione

Il nostro prodotto è stato progettato per garantire un utilizzo a lungo termine con una manutenzione minima. Per assicurare prestazioni ottimali e la massima soddisfazione dell'utente, si prega di seguire le istruzioni di manutenzione e pulizia fornite sopra.

Risoluzione rapida dei problemi tecnici

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'oscuramento automatico del filtro non si verifica o si verifica in modo intermittente.	La copertura della lente anteriore è sporca o danneggiata	Pulire o sostituire il copriobiettivo
	I sensori sono sporchi	Pulire le superfici del sensore
Risposta lenta	La temperatura ambiente di esercizio è troppo bassa	Utilizzare il casco per saldatura esclusivamente entro l'intervallo di temperatura specificato.
	La superficie esterna/interna del copriobiettivo e/o del filtro è sporca	Pulire le aree contaminate.
	Il livello di ombreggiatura è regolato in modo errato	Regolare correttamente il livello di ombreggiatura.



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

INSTRUCCIONES DE USO DEL FILTRO OPTOELECTRÓNICO EVOTOOLS PLUS PARA CASCO DE SOLDADURA

Estimado cliente,
Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS PLUS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y rendimiento.



Descripción del Producto:

El filtro de soldadura optoelectrónico automático EVOTOOLS PLUS está diseñado para proteger los ojos durante las operaciones de soldadura, oscureciéndose automáticamente al detectar un arco eléctrico. Este filtro es compatible con los procesos de soldadura **SMAW, MIG/MAG, TIG, soldadura por puntos y soldadura por puntos**. El filtro se alimenta mediante una **célula solar** y cuenta con una función de conmutación automática. Proporciona protección contra la **radiación ultravioleta e infrarroja (UV/IR) hasta la norma DIN 16**, tanto en estado activado como pasivo.

Datos técnicos

Aplicaciones	SMAW, MIG/MAG, TIG, PUNTOS DE SOLDADURA, SOLDADURA POR PUNTOS.
Encendido/apagado	Automático
Fuente de alimentación	Célula solar
Área de observación	91x39 mm
Protección UV/IR	Hasta DIN 16
Tamaño del marco ADF	110 x 90 mm
Sensibilidad	0,3
UV/IR	Pana la DIN 16
Material	Polipropileno de alta resistencia
Peso	0,5 kg
Temperatura de funcionamiento	-5°C / +55°C.

El producto es compatible con **gafas graduadas y/o semimáscaras protectoras respiratorias desechables**.

precauciones de seguridad

- El filtro optoelectrónico nunca debe colocarse sobre superficies calientes ni almacenarse en zonas con alta humedad.
- Este producto no ofrece protección contra sustancias explosivas ni líquidos corrosivos.
- Este producto no ofrece protección contra impactos fuertes, como los fragmentos generados por discos abrasivos. Por lo tanto, no debe utilizarse para cortar ni para lijar.
- No retire, desmonte ni abra el filtro del casco de soldadura durante el proceso de soldadura.

USAR

El filtro optoelectrónico está diseñado para proteger el rostro y los ojos contra chispas, salpicaduras de escoria caliente y radiación dañina generada durante el proceso de soldadura. **Proporciona protección continua contra los rayos UV y la radiación infrarroja durante todo el proceso, incluso cuando el filtro está encendido.**

El filtro es adecuado para la mayoría de las operaciones de soldadura, **excepto la soldadura láser y la soldadura oxiacetilénica**.

Cuando se genera un arco eléctrico, el filtro optoelectrónico cambia automáticamente del estado de luz al estado de oscuridad en un tiempo de respuesta inferior a **1/25 000 de segundo**. Una vez finalizado el proceso de soldadura, el filtro vuelve a su estado de luz original.

El filtro proporciona protección continua para el rostro y los ojos del usuario contra la radiación ultravioleta e infrarroja durante todo el proceso de soldadura, incluso cuando el filtro está encendido.

Antes de comenzar a trabajar :

- Retire la película protectora de la ventana de visualización y asegúrese de que ningún objeto extraño obstruya los sensores ubicados en la parte superior del área de visualización.
- Seleccione el nivel de sombra requerido según el tipo de operación de soldadura y la corriente de soldadura utilizada, mediante el control de ajuste. **Ajuste el nivel de sombra al valor más alto posible que sea adecuado .**

Almacenamiento

- Conservar en un lugar seco y limpio.
- Proteger de la humedad, el polvo y la luz solar directa.
- Proteger contra golpes y daños mecánicos.
- Consérvelo en su embalaje original cuando no lo utilice.
- Temperatura de almacenamiento recomendada: **-5 °C a +55 °C.**

Mantenimiento**Limpieza**

- No sumerja la lente del filtro en agua ni en ningún otro líquido.
- Cuando no utilice el filtro de soldadura optoelectrónico, guárdelo en un lugar seco. Evite exponer el filtro a la luz intensa durante periodos prolongados para prevenir activaciones innecesarias.
- Limpie la lente del filtro con un pañuelo de papel limpio o un paño de algodón.
- **NO utilice disolventes** como productos derivados del petróleo o alcohol, ya que pueden dañar los componentes plásticos .

Mantenimiento

Nuestro producto ha sido diseñado para ofrecer un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Para garantizar un rendimiento óptimo y la satisfacción del usuario, siga las instrucciones de mantenimiento y limpieza que se indican anteriormente.

Solución rápida de problemas técnicos

Problema	Posible causa	Solución
El oscurecimiento automático del filtro no se produce o es intermitente.	La tapa del objetivo frontal está sucia o dañada.	Limpie o reemplace la tapa del objetivo.
	Los sensores están sucios	Limpie las superficies del sensor.
Respuesta lenta	La temperatura ambiente de funcionamiento es demasiado baja.	Utilice el casco de soldadura únicamente dentro del rango de temperatura especificado.
	La superficie exterior/interior de la tapa del objetivo y/o del filtro está sucia.	Limpie las zonas contaminadas.
	El nivel de sombra está ajustado incorrectamente.	Ajusta correctamente el nivel de sombra.



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS EVOTOOLS PLUS OPTOEKTRONIKUS SZŰRŐ HEGESZTŐPAJZSHOZ

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS PLUS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványoknak megfelelően gyártottunk.



Termékleírás:

SMAW, MIG/MAG, TIG, hegesztési pontok és ponthegeztési eljárásokhoz használható .
napelem táplálja , és automatikus kapcsoló funkcióval rendelkezik. Védelmet nyújt **az ultraibolya és infravörös (UV/IR) sugárzás** ellen **DIN 16-ig** , mind aktivált, mind passzív állapotban.

Műszaki adatok

Alkalmazások	SMAW, MIG/MAG, TIG, HEGESZTÉSI PONTOK, PONTHEGESZTÉS.
BE-/Kikapcsolás	Automatikus
Tápegység	Napelem
Kilátóterület	91x39 mm
UV/IR védelem	DIN 16-ig
ADF keretméret	110 x 90 mm
Érzékenység	0,3
UV/IR	Pana la DIN 16
Anyag	Nagy szilárdságú polipropilén
Súly	0,5 kg
Üzemi hőmérséklet	-5°C / +55°C

A termék kompatibilis a **vényköteles szemüvegekkel és/vagy az eldobható légzésvédő félálarcokkal** .

Biztonsági óvintézkedések

- Az optoelektronikus szűrőt soha nem szabad forró felületre helyezni, és nem szabad magas páratartalmú helyen tárolni.
- Ez a termék nem nyújt védelmet robbanásveszélyes anyagok vagy korrozív folyadékok ellen.
- Ez a termék nem nyújt védelmet a nagy ütési veszélyek, például a csiszolókorongok által kilőtt szilánkok ellen. Ezért nem szabad vágási vagy csiszolási műveletekhez használni.
- Hegesztés közben ne távolítsa el, ne szerelje szét és ne nyissa ki a hegesztősisak szűrőjét.

HASZNÁLAT

Az optoelektronikus szűrő célja az arc és a szem védelme a szikrák, a forró salak fröccsenése és a hegesztési folyamat során keletkező káros sugárzás ellen. **Folyamatos védelmet nyújt az UV-sugarak és az IR-sugárzás ellen a hegesztési folyamat során, még akkor is, ha a szűrő világos állapotban van.**

A szűrő a legtöbb hegesztési művelethez alkalmas, **kivéve a lézeres hegesztést és az oxigén-üzemanyag hegesztést** . Elektromos ív keletkezésekor az optoelektronikai szűrő automatikusan átvált világos állapotból sötét állapotba, kevesebb mint **1/25 000 másodperces válaszdőn belül** . A hegesztési folyamat leállítása után a szűrő visszatér eredeti világos állapotába. A szűrő folyamatos védelmet nyújt a felhasználó arcának és szemének az ultraibolya és infravörös sugárzással szemben a hegesztési folyamat során, beleértve a szűrő világos állapotát is.

A munka megkezdése előtt :

- Távolítsa el a védőfóliát a betekintő ablakról, és győződjön meg arról, hogy semmilyen idegen tárgy nem takarja el a

- betekintő terület felső részén található érzékelőket.
- Válassza ki a kívánt sötétítési szintet a hegesztési művelet típusa és az alkalmazott hegesztőáram szerint a szabályozógombbal. **Állítsa a sötétítési szintet a lehető legmagasabb megfelelő értékre .**

Tárolás

- Száraz és tiszta helyen tárolandó.
- Óvja a nedvességtől, portól és közvetlen napfénytől.
- Védje a mechanikai sérülésektől és ütésektől.
- Használaton kívül az eredeti csomagolásban tárolandó.
- Ajánlott tárolási hőmérséklet: **-5°C és +55°C között**

Karbantartás

Tisztítás

- Ne merítse a szűrőlencsét vízbe vagy más folyadékba.
- Amikor az optoelektronikus hegesztőszűrőt nem használja, száraz helyen tárolja. Kerülje az optoelektronikus szűrő hosszabb ideig tartó erős fénynek való kitételét, hogy elkerülje a szükségtelen aktiválódást.
- Tisztítsa meg a szűrőlencsét tiszta papírzsebkendővel vagy pamutkendővel.
- **NE használjon oldószereket** , például kőolaj alapú termékeket vagy alkoholt, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket .

Karbantartás

Termékünket minimális karbantartást igénylő, hosszú távú használatra terveztük. Az optimális teljesítmény és a felhasználói elégedettség biztosítása érdekében kövesse a fent megadott karbantartási és tisztítási utasításokat.

Gyors technikai hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szűrő automatikus sötétítése nem történik meg, vagy szakaszosan történik.	Az elülső lencsevédő piszkos vagy sérült	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a lencsevédőt
	Az érzékelők piszkosak	Tisztítsa meg az érzékelő felületeit
Lassú válaszdő	A környezeti üzemi hőmérséklet túl alacsony	A hegesztősisakot csak a megadott hőmérsékleti tartományon belül használja.
	A lencsevédő és/vagy a szűrő külső/belső felülete szennyezett	Tisztítsa meg a szennyezett területeket.
	Az árnyékolási szint helytelenül van beállítva.	Állítsa be helyesen az árnyékolási szintet.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ EVOTOOLS PLUS ΟΠΤΟΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΦΙΛΤΡΟ ΓΙΑ ΚΡΑΝΟΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS PLUS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και απόδοσης.



Περιγραφή προϊόντος:

Το αυτόματο οπτοηλεκτρονικό φίλτρο συγκόλλησης EVOTOOLS PLUS έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τα μάτια κατά τη διάρκεια εργασιών συγκόλλησης, σκουραίνοντας αυτόματα το φίλτρο όταν ανιχνεύεται ηλεκτρικό τόξο. Το φίλτρο έχει σχεδιαστεί για χρήση με διαδικασίες **SMAW, MIG/MAG, TIG, συγκόλλησης σε σημεία και σημειακής συγκόλλησης**. Το φίλτρο τροφοδοτείται από **ηλιακό στοιχείο** και διαθέτει λειτουργία αυτόματης εναλλαγής. Παρέχει προστασία από την **υπεριώδη και υπέρυθη (UV/IR) ακτινοβολία έως DIN 16**, τόσο στην ενεργοποιημένη όσο και στην παθητική κατάσταση.

Τεχνικά δεδομένα

Εφαρμογές	SMAW, MIG/MAG, TIG, ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ, ΣΗΜΕΙΑΚΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ.
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	Αυτόματο
Τροφοδοτικό	Ηλιακό στοιχείο
Περιοχή προβολής	91x39 χιλιοστά
Προστασία από υπεριώδη ακτινοβολία/υπεριώδη ακτινοβολία	Έως DIN 16
Μέγεθος πλαισίου ADF	110 x 90 χιλ.
Ευαισθησία	0,3
UV/IR	Πανά λα DIN 16
Υλικό	Πολυπροπυλένιο υψηλής αντοχής
Βάρος	0,5 κιλά
Θερμοκρασία λειτουργίας	-5°C / +55°C.

Το προϊόν είναι συμβατό με **γυαλιά οράσεως ή/και ημιμάσκες προστασίας αναπνοής μιας χρήσης**.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Το οπτοηλεκτρονικό φίλτρο δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται σε θερμές επιφάνειες ή να αποθηκεύεται σε χώρους με υψηλή υγρασία.
- Αυτό το προϊόν δεν παρέχει προστασία από εκρηκτικές ουσίες ή διαβρωτικά υγρά.
- Αυτό το προϊόν δεν παρέχει προστασία από κινδύνους υψηλής πρόσκρουσης, όπως θραύσματα που παράγονται από δίσκους λείανσης. Συνεπώς, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εργασίες κοπής ή λείανσης.
- Μην αφαιρείτε, αποσυναρμολογείτε ή ανοίγετε το φίλτρο του κράνους συγκόλλησης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης.

ΧΡΗΣΗ

Το οπτοηλεκτρονικό φίλτρο έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το πρόσωπο και τα μάτια από σπινθήρες, πιτσιλίσματα θερμής σκωρίας και επιβλαβή ακτινοβολία που παράγονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης. **Παρέχει συνεχή προστασία από τις ακτίνες UV και την υπέρυθη ακτινοβολία καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης, ακόμα και όταν το φίλτρο βρίσκεται σε φωτεινή κατάσταση.**

Το φίλτρο είναι κατάλληλο για τις περισσότερες εργασίες συγκόλλησης, **εκτός από τη συγκόλληση με λέιζερ και τη συγκόλληση με οξυγόνο-καύσιμο**.

Όταν δημιουργείται ηλεκτρικό τόξο, το οπτοηλεκτρονικό φίλτρο μεταβαίνει αυτόματα από την φωτεινή κατάσταση στην σκοτεινή κατάσταση μέσα σε χρόνο απόκρισης μικρότερο από **1/25.000 του δευτερολέπτου**. Μόλις σταματήσει η διαδικασία συγκόλλησης, το φίλτρο επιστρέφει στην αρχική φωτεινή του κατάσταση.

Το φίλτρο παρέχει συνεχή προστασία στο πρόσωπο και τα μάτια του χρήστη από την υπεριώδη και υπέρυθη ακτινοβολία καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας συγκόλλησης, ακόμη και όταν το φίλτρο βρίσκεται σε φωτεινή κατάσταση.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία :

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το παράθυρο θέασης και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα που να εμποδίζουν τους αισθητήρες που βρίσκονται στο πάνω μέρος της περιοχής θέασης.
- Επιλέξτε το απαιτούμενο επίπεδο απόχρωσης ανάλογα με τον τύπο της εργασίας συγκόλλησης και το ρεύμα συγκόλλησης που χρησιμοποιείται, χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ρύθμισης. **Ρυθμίστε το επίπεδο απόχρωσης στην υψηλότερη δυνατή κατάλληλη τιμή .**

Αποθήκευση

- Φυλάσσετε σε ξηρό και καθαρό μέρος.
- Προστατέψτε από την υγρασία, τη σκόνη και το άμεσο ηλιακό φως.
- Προστατέψτε από μηχανικές καταπονήσεις και ζημιές.
- Φυλάξτε το στην αρχική του συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης: **-5°C έως +55°C**

Συντήρηση

Καθάρισμα

- Μην βυθίζετε τον φακό του φίλτρου σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Όταν το οπτοηλεκτρονικό φίλτρο συγκόλλησης δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το σε ξηρό μέρος. Αποφύγετε την έκθεση του οπτοηλεκτρονικού φίλτρου σε έντονο φως για παρατεταμένες περιόδους, προκειμένου να αποτρέψετε την περιττή ενεργοποίηση.
- Καθαρίστε τον φακό του φίλτρου χρησιμοποιώντας ένα καθαρό χαρτομάντιλο ή βαμβακερό πανί.
- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες** όπως προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή αλκοόλ, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα .

Συντήρηση

Το προϊόν μας έχει σχεδιαστεί για να παρέχει μακροχρόνια χρήση με ελάχιστη συντήρηση. Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση και την ικανοποίηση του χρήστη, ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού που παρέχονται παραπάνω.

Γρήγορη τεχνική αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Η αυτόματη σκουρόχρωση του φίλτρου δεν συμβαίνει ή είναι διαλείπουσα	Το μπροστινό κάλυμμα του φακού είναι βρώμικο ή κατεστραμμένο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το κάλυμμα του φακού
	Οι αισθητήρες είναι βρώμικοι	Καθαρίστε τις επιφάνειες των αισθητήρων
Αργή απόκριση	Η θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή	Χρησιμοποιήστε το κράνος συγκόλλησης μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας.
	Η εξωτερική/εσωτερική επιφάνεια του καλύμματος του φακού ή/και του φίλτρου είναι βρώμικη	Καθαρίστε τις μολυσμένες περιοχές.
	Το επίπεδο σκίασης δεν έχει ρυθμιστεί σωστά	Ρυθμίστε σωστά το επίπεδο σκίασης.



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА EVOTOOLS PLUS ОПТОЕЛЕКТРОНЕН ФИЛТЪР ЗА ЗАВАРЯВАЩА ШЛЕМ

Уважаеми клиенте,
Благодарим ви, че закупихте този продукт EVOTOOLS PLUS, произведен в
съответствие с най-високите стандарти за безопасност и производителност.



Описание на продукта:

Автоматичният оптоелектронен заваръчен филтър EVOTOOLS PLUS е предназначен да предпазва очите по време на заваръчни операции, като автоматично го потъмнява при засичане на електрическа дъга. Филтърът е предназначен за употреба със **SMAW, MIG/MAG, TIG, точково заваряване и заваръчни процеси**. Филтърът се захранва от **слънчева клетка** и разполага с функция за автоматично превключване. Той осигурява защита срещу **ултравиолетово и инфрачервено (UV/IR) лъчение до DIN 16**, както в активирано, така и в пасивно състояние.

Технически данни

Приложения	SMAW, MIG/MAG, TIG, ТОЧКОВО ЗАВАРЯВАНЕ, ТОЧКОВО ЗАВАРЯВАНЕ.
Включване/изключване	Автоматично
Захранване	Слънчева клетка
Зона за гледане	91x39 мм
UV/IR защита	До DIN 16
Размер на рамката на ADF	110 x 90 мм
Чувствителност	0.3
UV/IR	По DIN 16
Материал	Високоякостен полипропилен
Тегло	0,5 кг
Работна температура	-5°C / +55°C.

Продуктът е съвместим с **диоптрични очила и/или еднократни респираторни защитни полумаски**.

Предпазни мерки

- Оптоелектронният филтър никога не трябва да се поставя върху горещи повърхности или да се съхранява в зони с висока влажност.
- Този продукт не осигурява защита срещу експлозивни вещества или корозивни течности.
- Този продукт не осигурява защита срещу опасности от силен удар, като например фрагменти, генерирани от шлифовъчни дискове. Следователно, не трябва да се използва за рязане или шлифване.
- Не сваляйте, не разглобявайте и не отваряйте филтъра на заваръчната маска по време на процеса на заваряване.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Оптоелектронният филтър е предназначен да предпазва лицето и очите от искри, пръски от гореща шлака и вредно лъчение, генерирани по време на заваръчния процес. **Той осигурява непрекъсната защита срещу UV лъчи и IR лъчение по време на целия заваръчен процес, дори когато филтърът е в светло състояние.** Филтърът е подходящ за повечето заваръчни операции, **с изключение на лазерно заваряване и газоислородно заваряване**.

Когато се генерира електрическа дъга, оптоелектронният филтър автоматично превключва от светло в тъмно състояние в рамките на време за реакция по-малко от **1/25 000 секунда**. След като процесът на заваряване спре, филтърът се връща в първоначалното си светло състояние.

Филтърът осигурява непрекъсната защита на лицето и очите на потребителя от ултравиолетово и инфрачервено лъчение по време на целия процес на заваряване, включително когато филтърът е в светло състояние.

Преди да започнете работа :

- Отстранете защитното фолио от прозореца за наблюдение и се уверете, че никакви чужди предмети не пречат на сензорите, разположени в горната част на зоната за наблюдение.
- Изберете необходимото ниво на затъмнение според вида на заваръчната операция и използвания заваръчен ток, като използвате регулатора за регулиране. **Задайте нивото на затъмнение на най-високата възможна подходяща стойност** .

Съхранение

- Съхранявайте на сухо и чисто място.
- Пазете от влага, прах и пряка слънчева светлина.
- Пазете от механични удари и повреди.
- Съхранявайте в оригиналната опаковка, когато не се използва.
- Препоръчителна температура на съхранение: **от -5°C до +55°C**

Поддръжка

Почистване

- Не потапяйте филтърната леща във вода или друга течност.
- Когато оптоелектронният заваръчен филтър не се използва, съхранявайте го на сухо място. Избягвайте излагането на оптоелектронния филтър на силна светлина за продължителни периоди, за да предотвратите ненужно активиране.
- Почистете филтърната леща с чиста кърпичка или памучен плат.
- **НЕ използвайте разтворители** като продукти на петролна основа или алкохол, тъй като те могат да повредят пластмасовите компоненти .

Поддръжка

Нашият продукт е проектиран да осигури дългосрочна употреба с минимална поддръжка. За да осигурите оптимална производителност и удовлетвореност на потребителя, следвайте инструкциите за поддръжка и почистване, предоставени по-горе.

Бързо техническо отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Автоматичното потъмняване на филтъра не се случва или се случва периодично	Предният капак на обектива е замърсен или повреден	Почистете или сменете капака на обектива
	Сензорите са замърсени	Почистете повърхностите на сензорите
Бавна реакция	Работната температура на околната среда е твърде ниска	Използвайте заваръчната маска само в посочения температурен диапазон.
	Външната/вътрешната повърхност на капака на обектива и/или филтъра е замърсена	Почистете замърсените зони.
	Нивото на засенчване е неправилно регулирано	Регулирайте правилно нивото на засенчване.



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR EVOTOOLS PLUS OPTOELEKTRONISCHEN FILTER FÜR SCHWEISSHELME

Lieber Kunde,
Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS PLUS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Leistungsstandards gefertigt wurde.



Produktbeschreibung:

Der automatische optoelektronische Schweißfilter EVOTOOLS PLUS schützt die Augen beim Schweißen, indem er sich bei Erkennung eines Lichtbogens automatisch abdunkelt. Der Filter ist für die Schweißverfahren **SMAW, MIG/MAG, WIG, Punktschweißen und Schweißen mit Schweißpunkten geeignet**. Der Filter wird von einer **Solarzelle gespeist** und verfügt über eine automatische Schaltfunktion. Er bietet sowohl im aktivierten als auch im passiven Zustand Schutz vor **ultravioletter und infraroter Strahlung (UV/IR) bis DIN 16**.

Technische Daten

Anwendungen	SMAW, MIG/MAG, WIG, SCHWEIßPUNKTE, PUNKTSCHWEISSEN.
Ein-/Ausschalten	Automatisch
Stromversorgung	Solarzelle
Aussichtsbereich	91 x 39 mm
UV-/IR-Schutz	Bis DIN 16
ADF-Rahmengröße	110 x 90 mm
Empfindlichkeit	0,3
UV/IR	Pana la DIN 16
Material	Hochfestes Polypropylen
Gewicht	0,5 kg
Betriebstemperatur	-5°C / +55°C.

Das Produkt ist mit **Korrektionsbrillen und/oder Einweg-Atenschutz-Halbmasken kompatibel**.

Sicherheitsvorkehrungen

- Der optoelektronische Filter darf niemals auf heißen Oberflächen platziert oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden.
- Dieses Produkt bietet keinen Schutz gegen explosive Stoffe oder ätzende Flüssigkeiten.
- Dieses Produkt bietet keinen Schutz vor Gefahren durch starke Stöße, wie z. B. durch Splitter, die von Schleifscheiben erzeugt werden. Daher darf es nicht zum Schneiden oder Schleifen verwendet werden.
- Der Schweißhelmfilter darf während des Schweißvorgangs nicht entfernt, zerlegt oder geöffnet werden.

VERWENDEN

Der optoelektronische Filter schützt Gesicht und Augen vor Funken, heißen Schweißspritzern und schädlicher Strahlung, die beim Schweißen entstehen. **Er bietet kontinuierlichen Schutz vor UV- und IR-Strahlung während des gesamten Schweißvorgangs, auch im eingeschalteten Zustand.**

Der Filter eignet sich für die meisten Schweißverfahren, **mit Ausnahme des Laserschweißens und des Autogenschweißens**.

Bei Entstehung eines Lichtbogens schaltet der optoelektronische Filter innerhalb einer Reaktionszeit von weniger als **1/25.000 Sekunde automatisch vom hellen in den dunklen Zustand**. Nach Beendigung des Schweißvorgangs kehrt der Filter in seinen ursprünglichen hellen Zustand zurück.

Der Filter bietet einen kontinuierlichen Schutz für Gesicht und Augen des Benutzers vor ultravioletter und infraroter Strahlung während des gesamten Schweißvorgangs, auch wenn sich der Filter im eingeschalteten Zustand befindet.

Vor Arbeitsbeginn :

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Sichtfenster und vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper die Sensoren im oberen Bereich des Sichtfelds blockieren.
- Wählen Sie mithilfe des Einstellreglers die erforderliche Schutzstufe entsprechend der Art des Schweißvorgangs und dem verwendeten Schweißstrom. **Stellen Sie die Schutzstufe auf den höchstmöglichen geeigneten Wert ein .**

Lagerung

- An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren.
- Vor Feuchtigkeit, Staub und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Vor mechanischen Stößen und Beschädigungen schützen.
- Bei Nichtgebrauch in der Originalverpackung aufbewahren.
- Empfohlene Lagertemperatur: **-5 °C bis +55 °C**

Wartung

Reinigung

- Tauchen Sie die Filterlinse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bewahren Sie den optoelektronischen Schweißfilter bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vermeiden Sie es, den optoelektronischen Filter längere Zeit starkem Licht auszusetzen, um eine ungewollte Aktivierung zu verhindern.
- Reinigen Sie die Filterlinse mit einem sauberen Papiertuch oder Baumwolltuch.
- **Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel** wie beispielsweise Produkte auf Erdölbasis oder Alkohol, da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen können .

Wartung

Unser Produkt wurde für den langfristigen Einsatz bei minimalem Wartungsaufwand entwickelt. Um optimale Leistung und Kundenzufriedenheit zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die oben stehenden Wartungs- und Reinigungshinweise.

Schnelle technische Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die automatische Abdunkelung des Filters erfolgt nicht oder nur zeitweise.	Die vordere Linsenabdeckung ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen oder ersetzen Sie die Objektivabdeckung.
	Die Sensoren sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Sensoroberflächen
Langsame Reaktion	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Verwenden Sie den Schweißhelm nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs.
	Die äußere/innere Oberfläche der Objektivabdeckung und/oder des Filters ist verschmutzt.	Reinigen Sie die kontaminierten Bereiche.
	Der Schattierungsgrad ist falsch eingestellt	Stellen Sie die Schattierungsstufe korrekt ein.



Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

MODE D'EMPLOI DU FILTRE OPTOÉLECTRONIQUE EVOTOOLS PLUS POUR CASQUE DE SOUDAGE

Cher client,
Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS PLUS, fabriqué conformément aux normes de sécurité et de performance les plus strictes.



Description du produit :

Le filtre de soudage optoélectronique automatique EVOTOOLS PLUS protège les yeux lors des opérations de soudage en s'assombrissant automatiquement dès la détection d'un arc électrique. Il est compatible avec les procédés **de soudage SMAW, MIG/MAG, TIG, par points et par amorçage** .
Le filtre est alimenté par une **cellule solaire** et dispose d'une fonction de commutation automatique. Il assure une protection contre **les rayonnements ultraviolets et infrarouges (UV/IR) jusqu'à DIN 16** , aussi bien en mode actif qu'en mode passif.

Données techniques

Applications	SMAW, MIG/MAG, TIG, POINTS DE SOUDAGE, SOUDAGE PAR POINTS.
Marche/Arrêt	Automatique
Alimentation électrique	cellule solaire
Zone d'observation	91x39mm
protection UV/IR	Jusqu'à DIN 16
Taille du cadre ADF	110 x 90 mm
Sensibilité	0,3
UV/IR	Pana la DIN 16
Matériel	Polypropylène haute résistance
Poids	0,5 kg
Température de fonctionnement	-5°C / +55°C.

Ce produit est compatible avec **les lunettes correctrices et/ou les demi-masques de protection respiratoire jetables** .

précautions de sécurité

- Le filtre optoélectronique ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes ni stocké dans des zones à forte humidité.
- Ce produit n'offre aucune protection contre les substances explosives ou les liquides corrosifs.
- Ce produit n'offre aucune protection contre les risques d'impacts violents, tels que les fragments générés par les disques de meulage. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé pour des opérations de découpe ou de meulage.
- Ne retirez pas, ne démontez pas et n'ouvrez pas le filtre du casque de soudage pendant l'opération de soudage.

UTILISER

Le filtre optoélectronique est conçu pour protéger le visage et les yeux contre les étincelles, les projections de scories incandescentes et les rayonnements nocifs générés lors du soudage. **Il assure une protection continue contre les rayons UV et IR pendant toute la durée du soudage, même lorsque le filtre est allumé.**

Le filtre convient à la plupart des opérations de soudage, **à l'exception du soudage laser et du soudage oxyacétylénique** .
Lorsqu'un arc électrique est généré, le filtre optoélectronique passe automatiquement de l'état clair à l'état sombre en moins de **1/25 000 de seconde** . Une fois le soudage terminé, le filtre retrouve son état clair initial.

Le filtre assure une protection continue du visage et des yeux de l'utilisateur contre les rayonnements ultraviolets et infrarouges tout au long du processus de soudage, y compris lorsque le filtre est allumé.

Avant de commencer le travail :

- Retirez le film protecteur de la fenêtre de visualisation et assurez-vous qu'aucun corps étranger n'obstrue les capteurs situés dans la partie supérieure de la zone de visualisation.
- Sélectionnez le niveau de teinte requis en fonction du type d'opération de soudage et du courant de soudage utilisé, à l'aide de la commande de réglage. **Réglez le niveau de teinte sur la valeur la plus élevée possible .**

Stockage

- À conserver dans un endroit sec et propre.
- Protéger de l'humidité, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Protéger contre les chocs et les dommages mécaniques.
- Conserver dans l'emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Température de stockage recommandée : **-5 °C à +55 °C**

Entretien

Nettoyage

- Ne pas immerger la lentille du filtre dans l'eau ou tout autre liquide.
- Lorsque le filtre de soudage optoélectronique n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec. Évitez d'exposer le filtre optoélectronique à une forte lumière pendant une période prolongée afin de prévenir toute activation intempestive.
- Nettoyez la lentille du filtre à l'aide d'un mouchoir en papier propre ou d'un chiffon en coton.
- **N'utilisez PAS de solvants** tels que des produits à base de pétrole ou de l'alcool, car ceux-ci pourraient endommager les composants en plastique .

Entretien

Notre produit a été conçu pour une utilisation durable avec un minimum d'entretien. Pour garantir des performances optimales et votre satisfaction, veuillez suivre les instructions d'entretien et de nettoyage ci-dessus.

Dépannage technique rapide

Problème	Cause possible	Solution
L'assombrissement automatique du filtre ne se produit pas ou est intermittent.	La lentille frontale est sale ou endommagée.	Nettoyez ou remplacez le cache-objectif
	Les capteurs sont sales	Nettoyer les surfaces du capteur
Réponse lente	La température ambiante de fonctionnement est trop basse.	Utilisez le casque de soudage uniquement dans la plage de températures spécifiée.
	La surface extérieure/intérieure du cache-objectif et/ou du filtre est sale.	Nettoyer les zones contaminées.
	Le niveau d'ombrage est mal réglé.	Régalez correctement le niveau d'ombrage.



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.

INSTRUÇÕES DE USO DO FILTRO OPTOELETRÔNICO EVOTOOLS PLUS PARA CAPACETE DE SOLDAGEM

Querido cliente,
Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS PLUS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e desempenho.



Descrição do produto:

O filtro de soldagem optoeletrônico automático EVOTOOLS PLUS foi projetado para proteger os olhos durante as operações de soldagem, escurecendo automaticamente o filtro quando um arco elétrico é detectado. O filtro é indicado para uso com processos de soldagem **SMAW, MIG/MAG, TIG, por pontos e por soldagem a laser**.

O filtro é alimentado por uma **célula solar** e possui uma função de comutação automática. Ele oferece proteção contra **radiação ultravioleta e infravermelha (UV/IR) até o nível DIN 16**, tanto no estado ativado quanto no passivo.

Dados técnicos

Aplicações	SMAW, MIG/MAG, TIG, PONTOS DE SOLDADURA, SOLDADURA POR PONTO.
Ligar/Desligar	Automático
Fonte de energia	Célula solar
Área de observação	91x39mm
Proteção UV/IR	Até DIN 16
tamanho do quadro ADF	110 x 90 mm
Sensibilidade	0,3
UV/IR	Pana la DIN 16
Material	Polipropileno de alta resistência
Peso	0,5 kg
Temperatura de operação	-5°C / +55°C.

O produto é compatível com **óculos de grau e/ou máscaras respiratórias descartáveis de proteção semifacial**.

Precauções de segurança

- O filtro optoeletrônico nunca deve ser colocado sobre superfícies quentes ou armazenado em áreas com alta umidade.
- Este produto não oferece proteção contra substâncias explosivas ou líquidos corrosivos.
- Este produto não oferece proteção contra impactos fortes, como fragmentos gerados por discos de esmerilhamento. Portanto, não deve ser utilizado para operações de corte ou esmerilhamento.
- Não remova, desmonte ou abra o filtro do capacete de soldagem durante o processo de soldagem.

USAR

O filtro optoeletrônico foi projetado para proteger o rosto e os olhos contra faíscas, respingos de escória quente e radiação nociva gerada durante o processo de soldagem. **Ele oferece proteção contínua contra raios UV e radiação infravermelha durante todo o processo de soldagem, mesmo quando o filtro está exposto à luz.**

O filtro é adequado para a maioria das operações de soldagem, **exceto soldagem a laser e soldagem oxiacetilênica**.

Quando um arco elétrico é gerado, o filtro optoeletrônico alterna automaticamente do estado claro para o estado escuro em um tempo de resposta inferior a **1/25.000 de segundo**. Assim que o processo de soldagem é interrompido, o filtro retorna ao seu estado claro original.

O filtro oferece proteção contínua ao rosto e aos olhos do usuário contra a radiação ultravioleta e infravermelha durante todo o processo de soldagem, inclusive quando o filtro está exposto à luz.

Antes de começar o trabalho :

- Remova a película protetora da janela de visualização e certifique-se de que nenhum objeto estranho obstrua os sensores localizados na parte superior da área de visualização.
- Selecione o nível de tonalidade necessário de acordo com o tipo de operação de soldagem e a corrente de soldagem utilizada, usando o controle de ajuste. **Defina o nível de tonalidade para o valor mais alto possível que seja adequado .**

Armazenar

- Conservar em local seco e limpo.
- Proteger da umidade, poeira e luz solar direta.
- Proteção contra choques mecânicos e danos.
- Conservar na embalagem original quando não estiver em uso.
- Temperatura de armazenamento recomendada: **-5°C a +55°C**

Manutenção

Limpeza

- Não mergulhe a lente do filtro em água ou qualquer outro líquido.
- Quando o filtro de soldagem optoeletrônico não estiver em uso, guarde-o em local seco. Evite expor o filtro optoeletrônico à luz intensa por períodos prolongados para evitar ativações desnecessárias.
- Limpe a lente do filtro usando um lenço de papel limpo ou um pano de algodão.
- **NÃO utilize solventes** como produtos à base de petróleo ou álcool, pois estes podem danificar os componentes plásticos .

Manutenção

Nosso produto foi projetado para oferecer uso prolongado com manutenção mínima. Para garantir o desempenho ideal e a satisfação do usuário, siga as instruções de manutenção e limpeza fornecidas acima.

Solução rápida de problemas técnicos

Problema	Possível causa	Solução
O escurecimento automático do filtro não ocorre ou é intermitente.	A tampa da lente frontal está suja ou danificada.	Limpe ou substitua a tampa da lente.
	Os sensores estão sujos	Limpe as superfícies do sensor.
Resposta lenta	A temperatura ambiente de operação está muito baixa.	Utilize o capacete de soldagem somente dentro da faixa de temperatura especificada.
	A superfície externa/interna da tampa da lente e/ou do filtro está suja.	Limpe as áreas contaminadas.
	O nível de sombreamento está ajustado incorretamente.	Ajuste o nível de sombreamento corretamente.



Este produto é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.